

Finansdepartementets bestemmelse av 12. februar 1970 gitt med hjemmel i: 1) lov nr. 2 av 25. april 1907 § 5, jfr. Stortingets vedtak av 14. november 1969 og 2) lov nr. 1 av 16. januar 1970 § 5, jfr. kgl. res. av samme dato.

Husoppgaven på denne siden av skjemaet skal fylles ut bare av huseieren (eller huseierens stedfortreder). Leilighetsoppgaven på neste side skal fylles ut av hovedpersonen i leiligheten (eller hovedpersonens stedfortreder).

Skjemaet må være klart for avlevering mandag 2. november.

Husoppgave

Hus

Som eget hus skal som hovedregel regnes bygg som fra kjeller til loft er atskilt fra andre bygg.

Hver enkelt leilighet i vertikalt delte tomannsboliger, og i rekke, kjede, atrium og terrasse skal imidlertid alltid regnes som særskilt hus.

En blokk skal regnes som ett hus, selv om det fra kjeller til loft er skillevegg(er) uten gjennomgang.

Hus som det skal gis oppgave for

Det skal gis oppgave for hvert hus hvor minst én person var fast bosatt søndag 1. november (kl. 00.00).

| | | | | | | | |
|---|--|---|----------|--|---------|----------------|--|
| 1. Husets adresse m. v. | | Gi de adresseopplysninger m.v. som foreligger | | | | Skriv ikke her | |
| Gate/vei og nr. | | Poststed | | Kommunenr. | | | |
| Eiendommens (bostedets) navn | | Gårdsnr. | Bruksnr. | Festenr. | Kommune | Kretsnr. | |
| Eierens navn og adresse | | Skriv ikke her | | | | Husnr. | |
| | | Navn, betegnelse | | Leilighetsskj. | | 05238072 | |
| 2. Hustype (sett kryss) | | | | 5. Vann, kloakk (sett kryss) | | | |
| <p>Som enebolig skal bare regnes hus med én leilighet. Hus som også har hybelleilighet, skal regnes som «Annet boligbygg». For våningshus i tilknytning til gårdsdrift skal det <i>alltid</i> krysses av i rute 1.</p> <p><i>Permanent boligbygg (mer enn halvparten av golvarealet nyttes til privatleilighet(er)):</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Våningshus i tilknytning til gårdsdrift (hovedbygning, kår-bolig, forpakterbolig o.l., unntatt hus for gårdsarbeidere)</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Frittliggende enebolig (enebolig med minst en halv meters avstand til nærmeste hus)</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Enebolig i rekke, kjede, atrium, terrasse eller som halvpart av vertikalt delt tomannsbolig</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Annen enebolig</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Horisontalt delt tomannsbolig</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Annet boligbygg</p> <p><i>Bygg m.v. som provisorisk nyttes til bolig:</i></p> <p>7 <input type="checkbox"/> Hus m. v. som helt eller delvis er tatt i bruk til bolig for 10 år eller mindre (medregnet campingvogn, båt, telt, gamle e. l.)</p> <p><i>Annet bygg:</i></p> <p>8 <input type="checkbox"/> Forretningsbygg, driftsbygg e. l. hvor halvparten eller mindre av golvarealet nyttes til privatleilighet(er)</p> <p>9 <input type="checkbox"/> Hotell, pensjonat, aldershjem, barnehjem, sykehus, militærforlegning eller annet bygg for felleshusholdning</p> | | | | <p>a. Er det innlagt vann i huset (fra vannverk, brønn, cisterne e. l.)?</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ja 4 <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>b. Får huset vann fra hovedledning som er felles for to eller flere bolighus?</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Ja 6 <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>c. Er det avløp fra huset til kloakkledning som er felles for to eller flere bolighus?</p> <p>7 <input type="checkbox"/> Ja 8 <input type="checkbox"/> Nei</p> | | | |
| 3. Tallet på etasjer (sett kryss) | | | | 6. Tallet på leiligheter | | | |
| <p>Loft eller kvist som kan bebos året rundt, skal regnes som ½ etasje. Loft skal ellers ikke tas med. Heller ikke underetasje (se spørsmål 4) og kjeller skal tas med.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 1 etasje 6 <input type="checkbox"/> 4 etasjer</p> <p>2 <input type="checkbox"/> 1½ etasje 7 <input type="checkbox"/> 4½ eller 5 etasjer</p> <p>3 <input type="checkbox"/> 2 etasjer 8 <input type="checkbox"/> 5½–9 etasjer</p> <p>4 <input type="checkbox"/> 2½ etasjer 9 <input type="checkbox"/> 10 etasjer eller mer</p> <p>5 <input type="checkbox"/> 3 eller 3½ etasjer</p> | | | | <p>Ta også med hybelleiligheter, hybler med egen inngang og leiligheter som ikke er ferdige, eller som midlertidig er ubebodd av andre grunner. Ta ikke med leiligheter (rom) for forpleide i aldershjem, barnehjem og sykehjem eller for losjerende i pensjonat, hotell o. l.</p> <p>Leiligheter i alt: _____ Av disse for tiden ubebodd: _____</p> | | | |
| 4. Underetasje (sett kryss) | | | | 7. Byggeår (sett kryss) | | | |
| <p>Er det underetasje i huset? (Som underetasje skal regnes etasje hvor golvet dels ligger over og dels under terrengnivå, og som helt eller delvis blir nytt til boligformål).</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Ja 2 <input type="checkbox"/> Nei</p> | | | | <p>Med byggeår menes det år minst halvparten av leilighetene i huset var ferdige til innflytning.</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 1900 eller før 6 <input type="checkbox"/> 1941–1945</p> <p>2 <input type="checkbox"/> 1901–1910 7 <input type="checkbox"/> 1946–1950</p> <p>3 <input type="checkbox"/> 1911–1920 8 <input type="checkbox"/> 1951–1960</p> <p>4 <input type="checkbox"/> 1921–1930 9 <input type="checkbox"/> 1961–1970</p> <p>5 <input type="checkbox"/> 1931–1940</p> | | | |
| | | | | 8. Eierforhold | | | |
| | | | | <p>Huset eies av (sett kryss bare for ett svar):</p> <p>1 <input type="checkbox"/> Borettslag, andelslag eller aksjeselskap med borettsknyttet til andelene/aksjene</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Enkeltperson(er)</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Stat</p> <p>4 <input type="checkbox"/> Kommune, fylkeskommune</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Annet eierforhold, oppgi hvilket:</p> | | | |

Leilighetsoppgave

(Skal også fylles ut for enebolig)

Leilighet

Som egen leilighet skal som hovedregel regnes ett eller flere rom som er bygd eller ombygd til bruk for én person eller for flere personer med fellesskap i kost og losji.

Leiligheten skal ha egen inngang utenfra eller fra felles korridor, oppgang e. l.

En leilighet kan f.eks. være en blokkleilighet, enebolig, hybelleilighet eller hybel med egen inngang.

I hybelbygg skal hver hybel regnes som leilighet, selv om flere hybler har felles gang, bad eller kjøkken.

Leiligheter som det skal gis oppgave for

Oppgave skal gis for hver leilighet hvor minst én person var fast bosatt søndag 1. november (kl. 00.00), unntatt:

- a. Leiligheter (rom) for forpleide i aldershjem, barnehjem og sykehjem.
- b. Leiligheter (rom) for losjerende i pensjonater, hoteller o. l.

| | | | | | |
|--|-----------------------|----------|----------|--------|------------------------------------|
| 1. Gate/vei, nr., oppgang, etasje eller bostedets navn | Fylles ut av telleren | | | | Leilighetsnr. 974588 |
| | Personskj. | Komm.nr. | Kretsnr. | Husnr. | |

2. Kjøkken (sett kryss)
Kjøkken i leiligheten:

1 6 m² eller mer (medregnet benkeplass, skap o.l.)

2 Under 6 m²

Ikke kjøkken i leiligheten:

3 Adgang kjøkken (medregnet kjøkken som er utenfor leiligheten og som deles med andre)

4 Ikke adgang kjøkken

3. Beboelsesrom på 6 m² eller mer som kan nyttes året rundt. Ta ikke med entré, hall, kjøkken, bad, alkove, hems og rom som bare nyttes i næringsvirksomhet (f.eks. kontor) o.l. (sett kryss).

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 1 rom | <input type="checkbox"/> 7 rom | Dersom mer enn 12 rom, oppgi tallet: _____ |
| <input type="checkbox"/> 2 rom | <input type="checkbox"/> 8 rom | |
| <input type="checkbox"/> 3 rom | <input type="checkbox"/> 9 rom | |
| <input type="checkbox"/> 4 rom | <input type="checkbox"/> 10 rom | |
| <input type="checkbox"/> 5 rom | <input type="checkbox"/> 11 rom | |
| <input type="checkbox"/> 6 rom | <input type="checkbox"/> 12 rom | |

4. Avtrede (wc, do e.l.) (sett kryss)
Som eget avtrede skal regnes avtrede som bare bosatte i leiligheten har rett til å nytte.

1 Eget avtrede i leiligheten (medregnet avtrede i kjeller dersom det er adgang til avtrede uten å gå gjennom annen leilighet, felles gang o.l.)

2 Eget avtrede utenfor leiligheten

3 Ikke eget avtrede

5. Type avtrede (sett kryss)

4 Vannklosett

5 Annet avtrede

6. Bad (karbad, dusj, badstue) (sett kryss)
Som eget bad skal regnes bad som bare bosatte i leiligheten har rett til å nytte.

Eget bad:

6 I leiligheten (medregnet bad i kjeller dersom det er adgang til badet uten å gå gjennom annen leilighet, felles gang o.l.)

7 Utenfor leiligheten

Ikke eget bad:

8 Adgang bad (bad felles for flere leiligheter m. v., men ikke offentlig bad)

9 Ikke adgang bad

7. Telefon (sett kryss)
Er det installert telefon i leiligheten?

1 Ja

2 Nei

8. Eier-/leierforhold
Den eller de bosatte som har råderetten over leiligheten, disponerer den som (sett kryss):

3 Leieboer (også i andels-, aksje- eller innskottleilighet). Sett også kryss her dersom leiligheten disponeres vederlagsfritt eller som kårbolig

4 Eier av leiligheten (boligen)

5 Tjenestebolig eller forpakterbolig

Dersom annet eier-/leierforhold, oppgi hvilket: _____

9. Aksje, andel
Har noen av de bosatte aksje eller andel som gir boret til leiligheten? (Sett kryss)

6 Ja

7 Nei

10. Innskott
Har noen av de bosatte betalt innskott (f.eks. obligasjonsinnskott) for å leie leiligheten? (Sett kryss)

8 Ja

9 Nei

11. Fritidshus (hytter m.v.) som eies av bosatte i leiligheten
Som fritidshus skal regnes permanente hytter, setrer, støler, skogskoier, utleiehytter og andre hus som bare brukes til fritidsformål, og som kan nyttes til overnatting, uten hensyn til husets størrelse og standard.

Ta ikke med seter, støl, skogskoie eller andre hus som også nyttes i forbindelse med husdyrhold, skogbruk, yrkesfiske e. l. Heller ikke skal lysthus, campingvogner, båter o. l. tas med. Det samme gjelder hus med fast bosatte.

Oppgaven skal omfatte fritidshus som bosatte i leiligheten eier alene eller sammen med andre. Dersom bosatte i leiligheten eier fritidshus i forskjellige kommuner, må det gis oppgave for hver kommune.

| Kommunen fritidshuset (-husene) ligger i | Tallet på fritidshus | Skriv ikke her |
|--|----------------------|----------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Šemá sámegeiel-tævstain nubbe bæl'de
(Skjema med samisk tekst på neste side)

Statistisk Sentralbyrå
Oslo-Dep.

Tilleggsskjema
Konfidensielt

Folke- og bolig telling 1. november 1970

Finansdepartementets bestemmelse av 12. februar 1970 gitt med hjemmel i: 1) lov nr. 2 av 25. april 1907 § 5, jfr. Stortingets vedtak av 14. november 1969 og 2) lov nr. 1 av 16. januar 1970 § 5, jfr. kgl. res. av samme dato.

Hovedpersonen i leiligheten (eller hovedpersonens stedfortreder) må sørge for at dette skjemaet blir fylt ut for hver person i tillegg til personskjemaet.

Skjemaet må være klart for avlevering sammen med de andre skjemaene mandag 2. november.

Opgavene vil bli behandlet strengt konfidensielt.

Telleren har taushetsplikt.

De som ønsker det, kan levere utfylt skjema i lukket konvolutt.

| | | | | |
|---|---------|--|----------------|--|
| Etternavn, fornavn, mellomnavn | | Fødselsdato og -år | Skriv ikke her | |
| Gate/vei, nr. eller bostedets navn | | | Personnr. | |
| Poststed | Kommune | | Kretsnr. | |
| | | | Leilighetsnr. | |
| 1. Var samisk det første språk som personen selv snakket? (Sett kryss i ruten foran riktig svar) | | 1 <input type="checkbox"/> Ja | | |
| For barn som ennå ikke har lært å snakke, skal det settes kryss for Ja dersom samisk antas å bli det første talespråket. I motsatt fall settes kryss for Nei. | | 2 <input type="checkbox"/> Nei | | |
| 2. Var samisk det første språk som minst én av personens foreldre snakket? (Sett kryss) | | 1 <input type="checkbox"/> Ja | | |
| | | 2 <input type="checkbox"/> Nei | | |
| | | 3 <input type="checkbox"/> Vet ikke | | |
| 3. Var samisk det første språk som minst én av personens beste-foreldre snakket? (Sett kryss) | | 1 <input type="checkbox"/> Ja | | |
| | | 2 <input type="checkbox"/> Nei | | |
| | | 3 <input type="checkbox"/> Vet ikke | | |
| 4. Regner personen seg selv som same? (Sett kryss) Foreldre eller andre foresatte avgjør om barn under 15 år skal regnes som same. | | 1 <input type="checkbox"/> Ja | | |
| | | 2 <input type="checkbox"/> Nei | | |
| | | 3 <input type="checkbox"/> Usikker | | |
| | | 4 <input type="checkbox"/> Ønsker ikke å svare | | |

Merk: Bare én av sidene skal fylles ut.

Grøndahl & Søn, Oslo.

Statistisk Sentralbyrå
Oslo-Dep.

Lassisemá
Konfidensalaš

Al'bmüt- ja árronviesso-lákkán 1. november 1970

Finansdepártemente mærrádus 12. februar 1970 ad'dujuvvun dáid miel'de: 1) lákka nr. 2 ad'dun 25. ápril 1907 § 5, gæčča velá Stuoradiggi šiet'tama 14. november 1969 ja 2) lákka nr. 1 ad'dun 16. jánuar 1970 § 5, gæčča velá gánagaslaš resolušuvna sæmmá dáttunis.

Árronvieso oai'vipersuvna (dahje su saddjásaš) gal'gá fuolahit dán šemá dev'dujuvvut juokke persuvna birra lassin persuvnašemái.

Dát šemá gal'gá læt válmasin dev'dujuvvun leveren váras ák'tanaga daid ærá šemáiguin vuosárga (mánnudaga) 2. november 1970.

Dán šemái dev'dujuvvun bajásčuv'gehusat šad'det gævahuvvut sagga konfidensalažžat.

Lák'kis læ jávuhaga-árron gædnegasvuotta.

Sii gudet háliidežžet nu, sät'tet leveret dev'dujuvvun šemá gidda konvolut sis'te.

| | | | |
|---|---------------|---|----------------|
| Marjit namma, áv'danamma, gas'kanamma | | Riegádanbæi'vi ja -jakki | Ale čále dággu |
| Gát'ta/gæi'dno ja nr. dahje árronbáiki namma | | | Personnr. |
| Poas'tasaji namma | Kommuna namma | | Kretsnr. |
| | | | Leilighetsnr. |
| <p>1. Læi gá sámegiella vuostas giella maid persuvna ieš sárdnoi? (Sár'ge x dan ruvtui mii læ vui'ga vás'tádusa ávdabæl'de)</p> <p>Mánáid hárrái gudet æi velá læt oap'pan sár'dnot, ber're x sár'gejuvvut «Læi» ávdabæle ruvtui gá nav'dá sámegiella šad'dat máná vuostas sár'dnongiellan. Jås ii navde, de sár'gejuvvu x «Ii» ávdabæle ruvtui</p> | | <p>1 <input type="checkbox"/> Læi</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ii</p> | |
| <p>2. Læi gá sámegiella vuostas giella maid uccimusat ák'ta persuvna vánhemiin sárdnoi? (Sár'ge x)</p> | | <p>1 <input type="checkbox"/> Læi</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ii</p> <p>3 <input type="checkbox"/> In dieđe</p> | |
| <p>3. Læi gá sámegiella vuostas giella maid uccimusat ák'ta persuvna áddjain ja ákkoin sárdnoi? (Sár'ge x).</p> | | <p>1 <input type="checkbox"/> Læi</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ii</p> <p>3 <input type="checkbox"/> In dieđe</p> | |
| <p>4. Adná gá persuvna iežas sábmelažžan? (Sár'ge x)</p> <p>Vánhemat dahje ærát gudet læt mánás fuola-ad'nin, mærridit gal'gá gá 15 jagi vuollil máná lák'kujuvvut sábmelažžan</p> | | <p>1 <input type="checkbox"/> Læi</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Ii</p> <p>3 <input type="checkbox"/> Ii læt vissis</p> <p>4 <input type="checkbox"/> In dáttu vás'tidit</p> | |